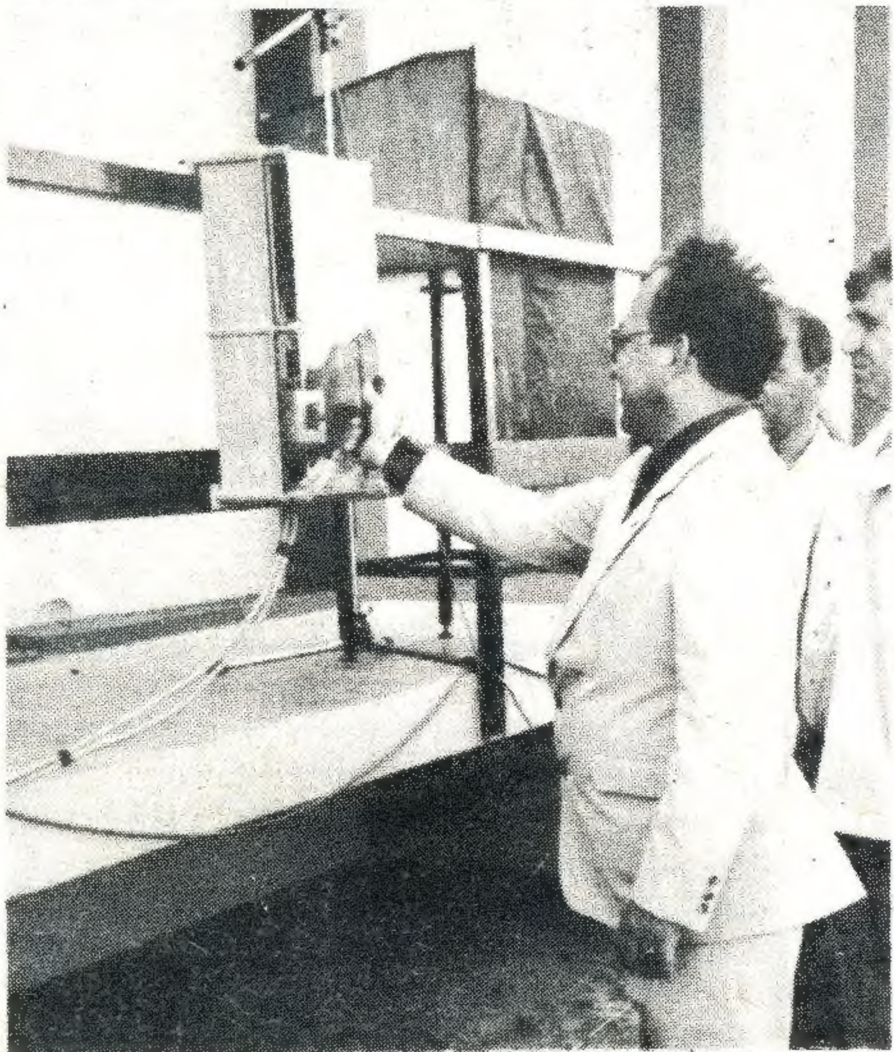


Ayera e onderstation di Elmar na Palm Beach a wordo inaugura pa Diputado Frank Croes, den presencia di funcionarionan di Elmar, manera Director Ir. Bok, y otro invitadonan. Despues a sigui un encuentro den Dutch Master Room di Aruba Palm Beach. E station ta haci posible pa den futuro tin coriente disponible pa otro pruyectonan cu lo aparece na e centro hotelero di Aruba.

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIASABRA 22 JUNI 1985 AÑA 4, No 1350

BETICO CROES TA REGRESA OTRO SIMAN

ORANJESTAD(AAN)——Mientras ya señores Nisbet y Mito Croes a regresa, ainda Betico Croes no a bolbe di Hulanda.

Segun informenan ricibi, señor Betico Croes ta sosteniendo conversacionnan cu politiconan Hulandes y ta wordo spera otro siman na Aruba.

CONVOCACION CONFERENCIA DI PRENSA TA WORDO INVESTIGA

ORANJESTAD(AAN)——Kende ta e persona cu a convoca un conferencia di prensa pa Diputado van der Kuyp? Den tur e problemanan cu Aruba ta confrontando, awor mester bay averigua, kende tabata e persona, cu sin ningun autoridad, pero si cu hopi tempo libre, a dicidi di yama medionan di comunicacion y solicita nan presencia pa un conferencia di prensa, cu mester a wordo convoca pa Diputado van der Kuyp.

E promer señalnan cu algo no tabata cuadra, a bira visto, na momento cu medionan di comunicacion a presenta na e direccion indica pa un persona cu a yama mas tempran pa bisa cu Diputado van der Kuyp lo bay dicta un conferencia di prensa. Na cierto momento, accidentalmente Diputado van der Kuyp a mira e periodistanan presente y a puntra kico tabata pasando y asina a wordo informa cu el a convoca un conferencia di prensa. E diputado a dicidi di papia en todo caso cu e periodistanan y e resultado di e encuentro di antayera a keda publica ayera.

Pero mientras tabata reina sospecha caba cu un hende a dicidi di perde su tempo cu weganan di infancia, e asunto a haya un rabo, ora a bira conoci ayera cu un persona a yama un restaurant tambe y a ordena pa un cantidad di cuminda wordo hiba na residencia di Diputado van der Kuyp pa un conferencia di prensa. E cuminda mester a regresa sin mas pa e restaurant, comoquiera cu e diputado no a pidi ningun cuminda. E asunto awor ta den via di investigacion y lo mester bay determina kende ta esun, cu talbez pa falta di algo di haci, a dirigi e wega.



Ayera AVP a dicta un conferencia di prensa, na cual ocasion exponentenan di e partido a duna puntonan di vista encuanto e ultimo desaroyonan. Tabata presente tambe Mr. Mito Croes, kende a regresa di Hulanda caminda el a forma parti di e delegacion, y hunto cu señores Watty Vos y Henny Eman el a presenta relatonan na prensa manera publica den edicion di awe.



E reconstruccion di Maggy NV den Nassaustraat ta andando y ayera por a bebe spantenbier comoquiera cu e punto mas alto a wordo alcanza. Reconstruyendo e edificio, cu lo ta dos bez mas grandi cu esun anterior, e compania ta demostra confianza den futuro di Aruba, manera a wordo expresa. E empresa ta spera di por habri su portanan pa publico na luna di September. E inversion total lo ta alrededor di 2 Millon y mey florin.

Mientras ningun informe oficial a wordo duna

MAYORIA DEN CUERPO POLICIAL LO A BOLBE PIDI TRASLADO

ORANJESTAD(AAN)——Te cu ayeratardi 5 or miembronan di Cuerpo Policial di Aruba por a presenta peticionnan pa traslado pa otro isla.

Mientras Cuerpo Policial tabata parce hermeticamente cera pa cualquier informe, DIARIO for di ayeratardi, promer cu e ultimo hora a bati, tabata tin indicacion fuerte cu atrobe mas di 50 porciento di miembronan di Cuerpo Policial a solicita traslado.

Dialuna e Comision institui pa Gobierno Central lo mester reuni y sin duda lo por haya un mejor vista, aunque tur indicacion a base di investigacion propio di DIARIO ta, cu un cantidad grandi pidi traslado y cu e numero ta inclui tambe Arubianonan.

UN POCO DI TUR COS

Jossy Mansur

Desde 1977 diabetes ta e tercer causa di morto pa motibo di enfermedad na Merca. El a aumenta 50 porciento desde 1965 , y awe ta afecta por lo menos 10 millon americano.

***

Bo tabata sa cu algun dinosauro tabata mes chiquito cu un galiña?

***

Un mata tipico ta haya mas o menos 10 porciento di su alimento for di suela. E resto e ta haya for di atmosfera.

***

E dinosauro "stegosaurus" tabata tin un cabez asina chiquito cu e nervio den e parti atras di su cabez tabata mas grandi cu su cerebro.

***

Bo tabata sa cu e prome U.S. Chief Justice, John Jay, a cumpra esclavo solamente pa liberá nan?

***

Don Herold:" No tin nada ni ningun hende mas irritante cu un persona cu menos inteligencia pero cu mas sentido cu nos".

***

Entre añanan 600 y 501 Prome cu Cristo e filosofonan griego a adopta e teoria cu tera ta un disco cubri pa un dak di cielo y tambe como un obheto cu ta flota libremente den un cielo esferico.

***

Charles Lindbergh no tabata e prome persona pa bula ariba Atlantico. E tabata e di 67. E prome 66 nan a haci e trayecto den dirigible y avionnan di coreo di dos motor. Lindbergh tabata e prome pa haci e vuelo peligroso ey su so.

***

Bo tabata sa cu un pinguino tin un aparato ariba su wowonan cu ta permitie transforma awa sala den awa fresco?

***

Na China antiguo e chinesnan tabata usa y skirbi nan faam prome cu nan prome nomber.

***

Pericles, e lider di Grecia antiguo, tabata asina acompleja cu su cabez puntiagudo cu e tabata posa pa portret solamente bisti cu un helm.

***

Si e poblacion mundial sigui crece na e ritmo actual, Calcutta, India, lo tin un poblacion di 66 millon na aña 2000.

***

E prome chines pa bira oficial den U.S. Marine Corps tabata Wilber Sze. El a haya su comision na aña 1943. E prome homber preto pa haya e mesun cos tabata John Rudder, kende a ricibi di dje na aña 1948.

***

Bo tabata sa cu un mata di apelsina por produci fruta pa mas di 100 aña ? E famoso "Constable Tree", un mata di naranja (apelsina) a ser hiba Francia na aña 1421 y a produci fruta durante 473 aña.

***

Ultimo palabranan di Jane Austin na 1817:"Mi no kier nada sino morto".

***

Marfil genuino no ta bin solamente di olifanti, sino tambe di porco salvaje y walrus.

***

Te e modernizacion di China , y hasta te awe den algun lugar, e compas cu nan tabata usa tabata tin un hangua cu ta mustra den direccion sur, no norte.

CHOFER A CORE BAY PERO DAMA OCUPANTE A KEDA DETENI

ORANJESTAD(AAN)— Diahuebs madruga polis a haya e informacion cu lo tin un ladronicia tumando lugar na un negoshi ariba Boulevard.

Ora polis a yega na e sitio nan a bin constata cu tin un glas di e edificio kibra y tambe nan a bin haya banda di un container un cantidad di 22 botter di bebida sterki

Asistencia a ser pidi pa por rondona e edificio.

Na momento cu polis tabata rondona e edificio un auto color preto cu dos persona aden a pasa na un manera sospechoso y ora cu nan a nota polis na e sitio y chofer a primi gasolin y sigui core cu rapidez alehando di e sitio.

Polis a dicidi di persigui e auto den cayanan di Oranjestad, y ariba caminda di Noord, nan a tuma direccion pa Bubali.

Durante persecusion un di e autonan di polis a duna e vehiculo cu ta ser persigui señal pa e baha di caminda pero e chofer masculino a nenga esaki.

El a sigui core y na altura di veld di bala di Bubali a haya su mes den preta y a bay dal contra cura di un cas.

Pa ora cu polis a yega ya e chofer cu a ser reconoci, a baha di auto y a core bay na pia.

E muher cu tabata den auto no a haya oportunidad pa core bay pasobra ta net na e banda cu e ta sinta e auto a dal contra muraya.

Polis a saca e muher di auto y a resulta cu ta O.D di 25 aña. Den e auto a ser haya un botter bashi di bebida y supuestamente lo ta un botter di bebida di e agencia unda ladron a prepara e otro botternan pa bay cu nan.

E muher a ser hiba warda y a keda nenga di sa algo di e caso. Polis a keda straña cu e dama ta bisa di no sa pakico nan ta ser persigui.

E muher a haya un cuarto gratis mientras cu a keda pa busca e caballero envolvi den e caso aki.

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

ORANJESTAD(AAN)—— E numbernan ganador di Lotto pa Deporte ta 23-26-29-30. E promer premio 2.350.19 a keda aden. E segundo premio cu tabata conta cu un suma di 2.872, 45 a conta cu ocho ganador. Cada uno lo ricibi pues un suma di fls.359.06.

Esnan cu tin nan formulario, ta wordo recorda pa manda nan aden.

CONSEJO INSULAR DI ARUBA TA REUNI DIAMARS

ORANJESTAD(AAN)—— E reunion di Consejo Insular cu a keda suspendi dia 20 di Mei, lo haya su continuacion Diamars dia 25 di Juni pa 2.30 or di merdia.

Ariba agenda ta aparece e manejo encuanto enseñanza di Bestuurscollege y tambe traspaso di Elmar.

ACLARATORIO

Den edicion di Diavierna, 3 di Mei 1985, DIARIO a publica ariba pagina 2, un relato tocante tratamento di e caso di heroina den cual tin meti un dama Aleman, un Arubiano y tres Libanes.

Den columna 2 di e reportaje a keda imprimi e siguiente declaracion:"Segun Kirberg, cu Alexandra ta na cabez di un banda di su amigo Jamil Chade cu ta trafica droga y ta florece."

Lamentablemente e declaracion aki a wordo capta eroneamente door di DIARIO, loke nos a convence nos mes despues di un municioso averiguacion. En vez di e nomber Jamil Chade mester tabata skirbi Jamil Yaghi.

Redaccion di DIARIO ta desea di rectifica esaki pa beneficio di nos lectornan cu tin derecho ariba informacion corecto y pa preserva e alto nivel di veracidad cu nos publicacion ta disfruta di dje den comunidad Arubano.



DAIMOND

NIGHT CLUB

TA PRESENTA

AWE

DIASABRA 22 DI JUNI

Mariachi "NACIONAL"

SHOW TA CUMINSA NET 11'or DI ANOCHI



COMENTARIO

LAGO NA VENTA

Poco poco, Aruba ta trata di recupera di e ciere di Lago, cu a significa un golpe serio pa nos comunidad. Verdad ta, cu ciere di Lago tabata tin un impacto ariba henter comunidad, pero especialmente ariba esnan cu na un forma directo o indirecto, tabata depende di e compania pa nan entrada. Lago a cera, Lago a bay. Esaki ta e hecho cu nos mester biba cune. A surgi un situacion cu ta realmente un reto, comoquiera cu e ta invita nos pa demostra cu realmente nos kier traha duro pa alcanza un objetiva cu pa años nos a fija. Pero pa nos por yega caminda nos kier yega, nos mester mira dilanti, no bay sigui bira cara wak atras.

E constante informenan encuanto posible venta y interes pa compra di Lago, ta stroba nos sigui mira dilanti, pa e simple hecho cu nos como ser humano, lo bay fija atencion ariba un posibilidad, cu realmente ta remoto. Cada vez cu nos tende cu tin gruponan interesa den compra di Lago, nos ta bay carga un speranza, cu tin poco chance di wordo cumpli. Cargando speranza den un posibilidad, nos atencion ta wordo kita for di e pasonan cu ta necesario pa nos alcanza nos objetiva, cu ta un Aruba cu un economia realmente sano, esta bon balancea; un lugar caminda nos tur poniendo man na obra, por biba bon, segun nos sistema, a base di nos criterionan, nos identidad, cu nos principionan. Un Aruba, libre estatalmente y ariba tur otro tereno. Nos por alcanza e meta aki, pero nos no por wordo desvia pa ningun posibilidad remoto y ningun speranza, cu por resulta falso.

Nos mester biba cu e pensamento, cu ciere di Lago no ta un caso isola ariba su mes, pero ta un parti di un cadena internacional. Tur caminda na mundo tin problema cu refinerianan; tur caminda na mundo, loke a wordo yama oro negro, ta representa problema actualmente. Lago no ta un caso unico, y no ta solamente Lago ta na venta, pero un cantidad di otro refinerianan na diferente lugar na mundo. Loke ta haci Lago atractivo ta e hecho cu e posibilidad ta existi cu Aruba por bira talbez un pais productor di petroleo. E posibilidad cu tin azeta den nos subsuelo, e posibilidad di presencia di rikeza natural, ta haci Lago atractivo den wowo di esnan cu lo kier hinca placa den Lago.

Nos mester biba cu e realidad, tene vista fija ariba realidad pa nos por comprende realidad. Si no, nos ta gaña nos mes y nos ta crea speranza falso cu lo bay afecta nos. Aruba y no Lago tin interes di companianan petrolero, pa e simple motibo cu tin posibilidad cu den futuro un compania o mas por haya permiso pa explora y eventualmente bora petroleo na Aruba. Y venta di Lago ta un di e pasonan cu por asegura cu un compania lo por tin entrada, esta preferencia den e proceso pa yega na exploracion y explotacion di rikeza natural.

Lago ta propiedad di un compania multinacional, esta internaciona . Ora nos papia di Lago nos mester usa midi internacional pa midi. Nos mester tene cuenta cu Lago no ta di nos, y cu nos no por bende Lago. Loke si ta di nos, ta loke tin den nos suelo y ta haci nos atractivo pa e companianan internacional, cu no ta preocupa cu awe, pero si cu e posibilidadnan di mañan.

Lago a cera. Esey ta un seguridad. Laga nos trate como e unico seguridad cu nos tin enfrente Lago. Y laga nos traha ariba e diversificacion di nos economia. Si trahando ariba un base nobo, por haya un cumprador pa Lago y Exxon bay di acuerdo, nos lo tin un motibo mas pa ta contento.

Por lo pronto, laga nos considera venta di Lago pa loke e ta: un posibilidad remoto, cu no por wordo mira los di e interes pa por explora y explota eventualmente loke suelo di Aruba tin di ofrece.

Segun Charro Kelly

DIPUTADONAN A HAYA AUMENTO DI ENTRADA

ORANJESTAD(AAN)—— Segun e Eilandsverordening di 7 di September 1984, e compensacion di diputadonan a keda stipula na fls.7.106, -- pa luna.

Copia di e decreto a keda entrega pa Charro Kelly na nomber di Accion Democratico Nacional.

Un que otro tin que haber cu e proximo cambio di e compensacion, y segun Kelly a constata, awor cu e sueldo di e ambtenaarnan a baha cu un average di 7 3/4 porciento y pa e ambtenaarnan alto cu 8 porciento y mey, segun e decreto menciona e sueldo di e diputadonan mester a baha automaticamente y wordo stipula na fls.6.506,-- pa luna.

Charro Kelly ta bisa sinembargo, cu awor Bestuurscollege tin e curashi pa manda parlamento un proposicion pa aumenta e sueldonan di e diputadonan te na f.6.781 pa luna, loke ta encera un aumento di 275 florin pa luna y ta igual na un aumento di 4.2 porciento.

E gobierno aki falta tur clase di seriedad, segun Charro Kelly, cu a bisa cu e copia di e decreto ta pa ilustra un que otro.

E ta termina puntrando con esaki por ta posible den e tempo aki.

AVP TA BINI CU MOCION ARIBA POSIBEL CAMBIO DI FECHA DI INDEPENDENCIA

ORANJESTAD(AAN)— Segun Mr. Henny Eman lider di AVP ayera durante conferencia di AVP cu AVP ta keda insisti cu e fecha di independencia ta algo incorecto, inhusto y no ta na su lugar pa Hulandesnan impone ariba pueblo Arubano.

El a laga sa cu AVP ta convenci cu tin tur caminda habri ainda pa bringe den futuro ariba momento cu mayoria di pueblo Arubano mester para tras di un cambio di e fecha ey si resulta cu ta necesario.

AVP ta di opinion cu e cambio di Statuut cu Aruba ta bira un pais ariba su mes, ta resultado di un lucha di 50 aña y cu AVP lo sostene e cambio cu mester wordo aproba ainda den Staten y den Eilandsraad.

Probablemente AVP lo bini cu un mocion den Staten y Eilandsraad, caminda AVP kier reserva derecho di pueblo pa pa medio di un referendum cambia e fecha di 1996.

Esaki mester wordo acepta den Staten pa tur partido politico di Antillas Hulandes, pasobra el a ser acepta caba den pasado, entre otro den e protocol Mito, y sr. Eman ta kere cu henter parlamento Arubano tmbe mester mustra Hulanda cu aki caminda cu si e tin voto y influencia directo, e proyecto di ley ta wordo sosteni pero acompaña pa un mocion unanimamente acepta cu ta reserva derecho di pueblo Arubano pa dicidi si e mester cambia e fecha of sea posponi of kizas hale dilanti, den futuro.

POSICION DI EXXON TA FUERTE AINDA NA ARUBA

ORANJESTAD(AAN)— Diputado v.d. Kuyp a duna di conoce cu oficialmente gobierno di Aruba no a tende di Venezuela bao di cual condicion nan lo ta dispuesto pa suministra Aruba cu crudo.

El a mustra ariba e problema cu tin y esey ta cu henter e infrastructura pa por suministra e productonan petrolero pa pueblo di Aruba, te awe ta den man di Exxon. Ta Exxon ta doño te awe di e refineria na unda tin tur e facilidadnan.

Si acaso Aruba mes ta pensa di tuma e refineria over pa su mes, esaki ta significa cu toch mester sinta na mesa cu Exxon pa por tuma over e infrastructura, y equiponan cu nan tin pa por suministra e productonan aki pa pueblo di Aruba.

Pesey, segun diputado v.d. Kuyp a cera e contato cu Esso Petrolera y no cu otro compania.

A pidi Shell tambe si nan ta interesa pa suministra productonan petrolero pa Aruba, y nan a laga sa cu nan no ta interesa. Esaki ta logico pasobra Shell e ora ey mester bay sinta na mesa y negocia pa cumpra henter e infrastructura di Exxon pasobra ta Exxon tin e na Aruba.

Esey ta duna Exxon un posicion bastante fuerte ariba e punto aki, a ser splica.

Cualquier plan cu gobierno por tin ta plan ariba termino largo y no ariba termino corto.

Gobierno di Aruba a pone Exxon na altura cu Gobierno tin intencion di traha su mes infrastructura pa suministracion di productonan petrolero pa Aruba, pero esaki lo bay costa 8 millon dollar mas o menos.

HAMBER A CAUSA LADRONICIA

ORANJESTAD(AAN)—— Acusadonan Kenepa y Brete a aparece hunto dilanti di Juez. Uno ta panadero di profesion y e otro metsla. Sinembargo nan dos ta wordo acusa di a drenta na luna di Mei den Food Center na Playa y di a coy loke no ta di nan.

Brete a coy dos paki di tabaco y Kenepa after shave.

Segun Kenepa e tabata tin hamber y cu su amigo el a pasa cerca un familia pa weita kico e por a haya di come.

No tabata tin hende na cas y nan a pasa dilanti di e Food Center y cu 60 cent den saco e kier a mira kico e por a haya pa cumpra. Estando den e lugar el a nota cu su compañero a coy e tabaco y el a dicidi di coy loke e por a haya y sali. E no a drenta e lugar cu intencion di horta sino di cumpra y e ta sigur cu si el a topa hende na e cas tal cos no a socede.

Despues cu acusado a splica cu su intencion no tabata malo, fiscal a recorde cu ariba e dia di su detencion, Fiscal tabata na warda y el a bisa Fiscal "Pero mi tabata tin hamber". E ta contesta afirmativo pero e ta bisa cu esey no ta significa cu el a drenta cu intencion di horta.

En todo caso, acusado Kenepa ta relata cu estando pafor nan a dicidi di bay debolbe loke nan a coy, pero nan a topa cu polis. Segun por a comprende, apenas Diamars Kenepa tabata den libertad y Diaranzon el a keda deteni. Su compañero Brete tin ariba su strafkaart como seis delito castigable.

Pa Kenepa tabata tin cuatro delito den pasado. El a mustra cu e no pot haya trabao for di 1979 ora el a bini for di Curacao y Brete de vez en cuando por haya un trabao.

Kenepa mes ta haya cu e ta hibando un mal bida.

Comoquiera cu nan dos ta anda hunto, Fiscal a pidi un castigo igual di tres luna pa cada uno, kitando e dianan cu nan a pasa den detencion preventivo.

Juez a sentencia nan cada uno na dos luna , kitando e dianan cu nan a pasa den detencion preventivo. E castigo ta cuminza conta for di 22 di Mei.

SENTENCIANAN AYERAMAINTA

ORANJESTAD(AAN)—— Den caso di dos muher Dominicano, casa cu Antillano, cu ta wordo acusa di a pasa droga den un tas y otro cu a wordo sospecha di a pone e droga den e tas, Juez a participa ayeramainta cu pa falta di un documento lo reanuda e investigacion pa duna Juez Comisario oportunidad pa termina su labornan.

Aki dos siman lo tin un sentencia final. Siman pasa Fiscal a exigi seis aña pa Maria y cuatro pa Perez.

Pa acusado Gosie, kende tambe tabata meti den asunto di droga, manera a wordo relata anteriormente, Juez a dicta un castigo di tres aña, kitando e tempo cu el a pasa den detencion preventivo. Pues conforme exigencia di Fiscal.

Pa acusado Nelson, kende hunto cu su compañero John, tabata drenta den barnan pa horta caha di cervez, bende nan y cumpra droga, segun declaracion di e propio acusado, Fiscal a haya cu no tin sentido pa bolbe mete den prison y a dune tres luna condicional, kitando e tempo cu el a keda deteni y dos aña di prueba.

40 CARSON HORTA

ORANJESTAD(AAN)– Polis a ser poni na altura diahuebs madruga cu vitrina di un negoshi ta kibra.

LAdronnan a baha bay cu 40 carson for di e negoshi, pero segun informacion dia 18 ultimo tmbe doño di e negoshi a pone polis na altura di kiebra y ladronicia y na e ocasion ey a ser horta 22 carson caba.

Recherche ta buscando esnan cu aparentemente lo bay play comerciante cu e carsonnan horta.

DIJKHOFF PESTCONTROL
Pa spuit Bo cas,plafond, cura of edificio contra di tur sorto di Insecto(houtluis) yama nos na 27271 entre 1'or y 5'or

ANNOUNCEDMENT



LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

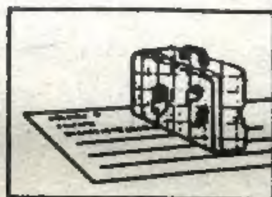
To all succesful bidders of Lago Auction.
Please make an appointment at
Phone number 98674
In order for you to pick up your materials
in orderly fashion
From 7 a.m. till 3.30 p.m.
Material can be picked up from
Monday to Friday

ATENCION!

PROME CU BO VIAHA



DOCUMENTACION
Percura pa bo pasaporte y visa ta valido.



ASEGURO DI MALETA
Ta recomendable pa bo segura bo equipahe, ora bo cumpra bo ticket serca bo agencia di viahe.



EQUIPAHE DI MAN
(seguridad di vuelo)
Pa motibo di seguridad, bo por hiba solamente un (1) paki of tas na man, den avion, cu ta drenta bao di bo stoel.



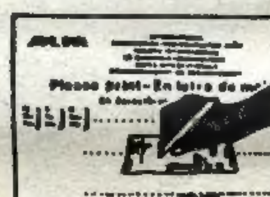
ARTICULONAN DI VALOR
No hinca prenda, placa, camara, documento etc. den bo maleta.



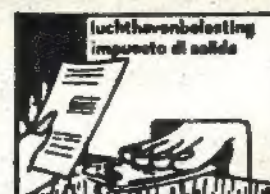
ARTICULONAN PELIGROSO
Ta estrictamente prohibi pa hinca den bo maleta articulonan peligroso y flamable manera: "lighter fuel", "Vuurwerk", "gas", "Hairspray", "Swafel" etc.



STICKERS PA INDENTIFICACION DI MALETA TA IMPORTANTE.
Pidi bo agencia di viahe of ALM e sticker. Jena nan na cas y pega nan ariba y den bo equipahe. Controla si ALM a pega e etiketa di destinacion corecto riba bo maleta. (mira flecha)



FORMULARIO DI SALIDA PA IMIGRACION MESTER SER JENA
E ta obtenible serca bo agente di viahe of ALM. Jena bo formulario prome cu bo bai Aeropuerto.



IMPUESTO DI SALIDA
Mester ser paga na Aeropuerto y despues bo ta "check in" na balie.



"CHECK IN"
No stroba otronan. Solamente e persona (nan) cu ta viaha mester para na balie. Bo mester ta mas o menos 2 ora prome cu bo vuelo na Aeropuerto y percura pa bo pasa imigracion 30 minuut prome cu avion sali.

IMPORTANTE

NO TA NECESARIO
RECONFIRMA PA VUELONAN
DI ALM

FELIZ VIAHE!



DEN CORTE

CASO DI ROBO ARMA DILANTI DI JUEZ

ORANJESTAD(AAN)— Alrededor di un aña pasa, comunidad a keda presenta cu un informe encuanto dos sospechoso cu na dos ocasion a drenta cas di hende y bao di presion di arma a exigi placa y prenda. Segun Fiscal a remarca ayera, esaki a laga un trauma serio cerca e victina y un shock pa comunidad.

Mientrastanto un di e sospechosonan, esta Brete, ya no ta na bida, pero ayeramainta Gonzalez mester a duna cuenta di e hecho dilanti di Juez.

E caso a wordo inicia cu e pregunta cu si mester duna orden di detencion imediato a peticion di Ministerio Publico. Algo cu e defensor a opone, juzgando entre otro cu e acusado a pasa basta tempo den detencion preventivo, esta casi un aña.

Segun por a comprende, pa tal motibo e acusado ultimamente tabata den libertad. Pesey Ministerio Publico a exigi pa e bolbe keda deteni. Juez a dicidi cu ta trata e caso promer y na final dicidi ariba detencion imediato.

Dos acusacion a keda presenta contra e acusado. E promer pa e caso cu mester a tuma lugar dia 13 di Mei di aña pasa, ora Gonzalez y su compañero a drenta cas di familia Wong-D. y segun declaracion di acusado ayeramainta R.W. a keda den auto sperando nan. E nomber a wordo menciona na mas ocasion ayeramainta y apunta como e persona cu a instrui nan na mas di un ocasion y segun por comprende un nomber cu no ta desconoci pa autoridad.

Nan a drenta e cas cu mascara na cara y tur dos arma. Den cushina nan a topa cu un yiu muher, di mas o menos 13 aña di edad, di e doño di cas. Acusado a tene cu un man y den e otro man a tene e pistool y bisando cu nada lo pasa nan, a cana bay den camber, unda a topa cu e mama y na Spaño e acusado a pidi placa y joyas y urgiendo "Prisa". Segun e señora el a entrega mil florin pero ayeramainta e acusado a bisa cu tabata 4 cien florin. Dos caha di prenda lo a wordo entrega, esta un grandi y uno chikito. Na momento coy e chikito, un tiro lo a los, cu segun acusado a pone tur esnan presente drenta panico.

Ayeramainta Juez a mustra e acusado fotonan y a puntra si e tabata sabi cu den e camber den un cama tabata tin un baby drumi. E bala a pasa door di cabez di e cama y polis a haya e bala den un caha di Pampers.

Acusado a bisa cu e no tabata na altura.

Cuatro dia despues cu nan a core bay sconde den mondi, hamber a coy nan y nan a vigila un cas den cercania y na momento cu nan a calcula cu no tabata tin ningun hende na cas, despues cu e doño di cas, a sali cu su yiu, e dos acusadonan a acerca e cas.

Sinembargo e señora di cas a cera e cas manera tabata su costumbre y a keda paden.

E duo a saca shutternan di bentana y drentando e cas, a topa cu e señora. E acusado, cu tabata tin su cara enmascara, a tene e señora, cu lo a cay, segun e acusado, pero cu segun e señora a wordo pusha abao despues cu placa a wordo pidi y cu e señora e contesta cu su placa ta na banco.

Tambe el a pidi e señora yabi di e auto y esaki a bise cu e auto no ta core. Segun declaracion di e señora, cu el a haya sla na su cara y ora el a grita e homber a hinca su mokete den su boca y a mande cera su boca na mal manera. E señora a nenga di bay den e camber y a opone fuertemente. Ariba esey Juez a puntra e acusado kico lo tabata e intencion. Aunque cu a wordo menciona cu acusado lo a mushi na curpa di e dama, y un declaracion di Brete na polis a mustra cu e no a mire, pero cu e sabi cu Gonzalez ta un maniatico den asunto di muher. Tambe acusado lo a pone su mannan rond di garganta di e señora pa choke, segun declaracionnan, loke e acusado a nenga.

Cu e señora teni, e acusado a bay pa corta e weya di telefon y nan a pidi cuminza. Na dado momento e señora a bolbe cay y ta haya oportunidad pa core bay. Durante ocho siman e señora a permanece bao di tratamento na hospital, caminda especialista a constata cu el a fractura su columna vertebral.

Tur e hechonan aki segun e acusado a tuma lugar bao di influencia di droga. E segundo caso tabata relaciona cu hamber sin drumi pa tanto dia, loke a hacie wayaba. Cu nunca mas e lo comete un hecho asina y cu e ta arepenti y no kier mira droga nunca mas, ta loke e acusado a trece dilanti.

Tambe a bini na na cla otro delito castigable cometi na Playa, caminda e compañero R.W. lo kier a haci mal uso di e acusado.

Tambe lo ta R.W. cu a pone nan na altura cu na e promer cas tabata tin placa y cu e sabi bon karate, pues nan a bay cu e pistool arma. Ademas ta na R.W. acusado lo a entrega e caha di prenda, segun el a declara.

Fiscal a puntra e acusado si e nota kere cu e mester contribui den. pago di e recibonan di hospital y di dokter.

Den su requisitoir, fiscal a cuminza papia di e suma di cobranza pa tratamento di e señora, cu a wordo confronta cu un debe di 16.360 florin. Segun fiscal e suma a demostra e tipo di delito cu a wordo cometi.

E caso a shock comunidad y a laga un trauma serio cerca e victima. Pa tur dos delitonan, e dos personanan envolvi a haci uso di forza y di arma. No ta pa traha ariba sentimento di ningun hende, pero el a remarca ora un mama ta mira su yiu muher gara pa un hende arma, kico ta pasa den dje?

Ta bunita pa e acusado bisa awor cu e kier cambia su bida y cu el a bira otro. Segun fiscal mester rehabilita e quiebro di orden juridico cu e delito cu a causa shock den dos caso, sea bao di influencia di alcohol, droga cu a wordo usa. Fiscal a exigi un castigo di cuatro aña y seis luna.

Defensor Sjiem Fat a haya e castigo hopi y a bisa entre otro cu e tempo cu e acusado a pasa den detencion preventivo tabata hopi largo. Ademas si tene cuenta cu tur desaroyo, e acusado a haya suficiente castigo. E defensor kier a describi e sentimento di e acusado ante e hecho cu e compañero Brete a muri durante di e fuga di prison, manera ta conoci. Juez Kerssemakers no a acepta esey, loke a keda clarifica despues entre nan.

Aki dos siman, Juez lo dicta sentencia mientras cu por lo pronto Gonzalez a keda deteni.

DIARAZON tabatin
APERTURA DI:
Lily's
UN BOUTIQUE
pa Damas
situa na caminda grandi di
SAVANETA 84
Ariba e foto nos por mira momento cu LILY,yiu di e propetaria Rita Paskel ta cortando e sinta pa e apertura.Tur Dama di Savaneta y vencindario ta keda invita pa bin waak e surtido di panja cu nan ta oferce.

Superm. International Weg Seroe Preto y Superm. La Macorisana Theatrestr.6 San Nicolas

WEEKEND SPECIAL

CARNI CONGELA

STEAK REGULAR	3,00 LB
LOMO	4,30 LB
SOPPIE	2,60 LB
MULA SIN VET	3,30 LB
SUCADELAPPEN	3,50 LB
MULA CU VET	2,10 LB
ARUBAANSE BIEFSTUK	3,35 LB
ROASTBEEF	3,90 LB
KOGEL BIEFSTUK	4,30 LB
LOMITO	6,40 LB

CARNI FRESCO FRESCO

STEAK REGULAR	4,50 LB
LOMO	4,95 LB
SOPPI MULA SIN VET	4,40 LB
SUCADELAPPEN	4,50 LB
CARNI MULA CU VET	2,25 LB
ARUBAANSE BIEFSTUK	4,50 LB
ROASTBEEF	6,00 LB
SOPPIE	3,25 LB
KOGELBEEFSTUK	6,-- LB
LOMITO	10,45 LB

y nos COMESTIBEL ta na Prijs Hopi Abao



TELEARUBA

Sat.June 22
6:00 C.H.I.P.S.
7:00 Programa di RVD
7:30 The A-Team
8:30 More real people
9:00 International news
10:00 Estreno
11:15 Sign off

Sun June 23
5:00 Club P.T.L.
6:00 Quiz 13
7:00 The world tomorrow
7:30 Showtime
8:30 Secret of Fatima
9:00 ABC wide world of sport
10:00 International news
10:30 Sign off

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300
POLIS:
Tel: 100

BOTICA NA WARDA
JUNI 22 - JUNI 28
BOTICA DEL PUEBLO

DOCTER na WARDA
Pa districtonan di :O'stad,Paradera.Noord,Tanki Flip y Santa Cruz:Dr. J van Veen tel 27100 Tanki Flip 24 of via di hospital pageboy 269.
Pa districtonan di Savaneta of San Nicolas:Dr.Vieira tel 48833 Centro Medico S.N. of via di hospital tel.24300.

Ban duna nos Artista local e balor mereci.

AWE NOCHI den:
LA TAVERNA NIGHTCLUB

11.00 - 12.00 * HAPPY HOUR
12.00 - 1.00 * Midnight Showtime cu
"OLIVIA NOQUERA"

Fashionshow cu ultimo moda di:
"BODY SHOP" cu
modelonan di C. & M. Production.



BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI
SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL. 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR
TA COBRA SIGUR !

ZULIA 14453 63110
CARACAS 90039 88904 22097

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:..............................

ADRES: ....

MI NUMBER DI 4 CIFRA TA:

☐ ☐ ☐ ☐

E COUPON AKI TA VALIDO PA E SORTEO DI: **22 JUNI**

PROME PREMIO:
fl. 100,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
SEGUNDO PREMIO:
fl. 50,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
TERCER PREMIO:
fl.25,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO DI E SPONSERNAN

E POR WORDE PRESENCIA PA PUBLICO TUR ANOCHI PA 10'or VIA RADIO VOZ DI ARUBA

DEPOSITA E COUPON AKI NA VOZ DI ARUBA OF NA CANAL 90 PROME CU 8'or DI ANOCHI.

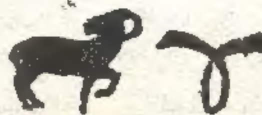
HOROSCOPO

PRESENTA PA:

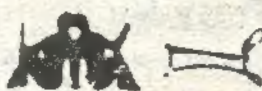
CASA NENA
TEL: 45344

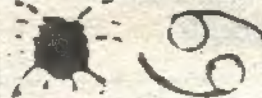
CAMA ARIBA ABOU CU 2 MATRAS **Fls.395,-**

Vendemos mas Barato,porque somos fabricantes !


ARIES (21 Maart - 20 April)
Tene bista ariba bo gastonan.Cosnan no ta bai mucho bon na trabao.

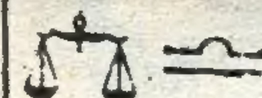

TAURO (21 April - 21 Mei)
E dia di awe por trece algun situacionnan indeseabel.Trata na calma bo nervionan.

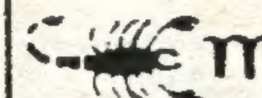

GEMINI (22 Mei - 21 Juni)
Awe bo mester tin un poco di pasenshi cu bo casa.No verwacht cooperacion of atencion si nan no ta sinti nan mes bon.


CANCER (22 Juni - 22 Juli)
Bo ta sinti bo confundi awe, mas laat den dia bo ta sinti bo activo.


LEO (23 Juli - 23 Augustus)
Bo ta sinti bo nervioso y cansa.Un cita tempran por cuminsa malo pa bo.


VIRGO (24 Augustus - 23 Sept)
Awor bo por husga pa bo mes sin pidi opinion di ningun hende.


LIBRA (24 September - 23 Oct.)
Bo por termina bo trabao mas tem- ıas pran di loke bo a kere.Ta bon pa cushina algo especial pa un hende cu bo kier complace awe.


SCORPIO (24 October - 22 Nov.)
Bo beis ta hopi laf awe.Bo por hanja un yamada telefonico,zorg pa bo contesta cu cortesia.


SAGITARIO (23 Nov. - 21 Dec.)
Bo no por permiti bo e luho di descuida ningun obligacion ni tampoco bo trabaonan diario.No laga ideanan kens traha ariba bo.


CAPRICORNIO (22 Dec. - 20 Jan.)
Bo ta terco awe.Mihor sali di cas bai bishita un famia.No papia mucho cos di un persona cu bo no conoce bon.


ACUARIO (21 Januari - 19 Febr.)
Oranan di mainta ta esnan mas favorabel pa bo awe.No laga bo sentimentonan of impasenshi ponebo actua mucho lihe.


PISCIS (20 Februari - 20 Maart)
Un yamada telefonico awe nochi por trece noticia exitante.Sali si e persona ev invita bo

RESULTADO	1o. PREMIO	**0486**
SUERTE DI	2o. PREMIO	**7131**
PUEBLO	3o. PREMIO	**5802**

DEPORTE

UNIVERSAL CONTRA SAN LUIS AWE NOCHI

ORANJESTAD(AAN)` Den Lago Sport Park, awe nochi, Universal lo busca segundo puesto den campeonato ora cu nan enfrenta San Luis Deportivo den nan segundo enfrentamento di e aña aki.

Den nan prome salida na comienzo di e campeonato e dos equiponan a empata na dos goal despues cu Universal den prome tempo tabata perdi 2-0.

San Luis a perde diamars ultimo 2-1 di RCA y awe nochi lo trata na mehora su posicion a pesar cu un victoria lo mantene nan na di 5 lugar pero cu un punto tras di Universal

RCA ta encabeza e campeonato cu 9 punto di 4 gana 1 perdi y ta ser sigui pa Dakota y Bubali cu 6 punto. Dakota cu 3 gana y Bubali cu 2 gana 2 empata.

Universal ta sigui na di 4 puesto cu 5 punto cu ta di 1 gana 3 empata, San Luis y Estrella tin 2 punto.

San Luis cu 2 empata y Estrella cu un wega so gana.

Awe nochi ta comienzo di segundo vuelta di e campeonato.

SELECCIONNAN PA WEGANAN DI ESTRELLA AA CLASSE

ORANJESTAD(AAN)— Pa e weganan di estrella AA classe, di dia 29 y dia 30 di e luna aki, a ser traha un seleccion di pariba y un seleccion di pabao, di baseball.

Den seleccion di pariba ta ser haya: Andrelo Kelly, Carlos Philips, Oscar Johnstone, John Hassel, Aurelio Dirks (tur di Nevada).

Rosimbo Noguera, Joseph Hodge, Ramiro Lacle, Igmar Davelaar, Robert Marsdin, Gilbert Rombley, Juan Arrindell Rolando Cooks di Atlethics, Alvin Albus, Wilfrido Thiel, Charles de Palm Leonardo Geerman, Edward Banfield, glenroy Wilson , Rafael Daniel, Henk Arnold, Jesse Buekeboom, Nildo Wever, Romeo Croes di Coca Cola Rangers.

Di seleccion pabao ta ser haya e hungadornan: Eli Kock, Milton Croes, Arthur Correa, Henry Barrera, Karel Williams, Juvenal Nava, Lyle Rombley, Rudney Lopez, Felix Thiel, y Andres Geerman di Marlboro, Waldrin Buckley, Roque Wester, Aldrin Buckley, Farley Wiersma, Anthony Giel, Michael Tromp di Richmond, Rock Angela, Poy Flanegin, Richard Orman Frank Geerman, Emiliano Thiel, Giovanni Alders Johnny Thiel, Mariano Thiel, Jozef Albus di Aruba Video Center.

PLAYOFF CANCELA

ORANJESTAD(AAN)— E weganan di playoff little league , entre e liganan di Aruba pa determina cual liga lo representa Aruba e aña aki den campeonato latino americano, a keda cancela.

E weganan mester a cuminza awe pero segun DIARIO tin entendi e weganan ta ser hunga e weekend venidero esta dia 29 di juni.

Segun administrador Sr. Milo Croes, e motibo cu a cancela e weganan di awe ta cu tin trabaonan necesario cu mester wordo haci ariba tereno, esta e raspamento di tereno y tambe tin algun waya cu mester wordo drecha ainda.

MAS VICTORIA PA SSS TOPCAR

ORANJESTAD(AAN)— Savaneta Six Stars Top Car ta sigui bon den e campeonato di volleyball y gana Centro di Bario Noord den 3 set sigui cu scorenan di 15-4 15-13 y un batalla fuerte den tercer set cu a termina 16-14.

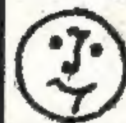
Den B classe caballeros Centro di Bario Noord no por a completa equipo di maenra cu nan a perde pa default di Tanki Leendert.

BLOKKI BON
TA BENDE
BON
Yama: Michael Lopez
Tel: 28448 Sta.Cruz 111B



Joyas Divi Divi

-No tin mester di sali afo di nos tera pa cumpra joyas di calidad na excelente prijs.
-Aruba tin su propio fabrica di joyas unda mayor y detal ta posibel.
-Reparaciones di joyas ?
Si nos mes ta fabriquele,kiko nos no por haci cune ! ! !
-Prijs di fabrica y semper discutible
-Apoya bo economia cumprando



NOS JOYASNAN ARUBIANO
DAKOTA SHOPPING CENTER — TEL: 31805

MARLBORO A LAGA COCA COLA DEN TERENO

ORANJESTAD(AAN)— Ayera nochi por a mira un di e mihor partidonan cu basta nerviosidad den ambos equipo.

Tabata un partido cu mester bisa un final dramatico, cual tabata un partido cu ningun hende por a verwacht cu a termina mirando cu Marlboro tabata perdi den nobeno inning cu dos out y dos homber na base.

Cu un hit pa right di Richard Brokke, a pone Marlboro laga Coca Cola den tereno.

Marlboro ta pika dilanti den bom di tres cu un careda, despues cu Wilfred van der Biezen ariba error di e tercera base.

Lyle Rombley ta conecta hit pa center, mientras cu Felix Thiel ta toque caminda cu e pitcehr ta sali bin coi e bala sakele out na primera.

Richard Brokke ta conecta foulfly pa terecra.

Fio Wester ta ricibi base por bola y base nan ta yena.

Victor Vrolijk un hoben cu a luci bastante bon den Marlboro e aña aki, ta ricibi base por bola cual e careda ta ser anota.

Den bom di 4 Marlboro ta bolbe anota un careda mas pa bay ariba 2-0.

Pero tabata den di 5, cu Coca Cola ta bin anota un careda y den di nobeno ta menaza cu dos careda y bay ariba 3-2.

Tabata den bom di 9, cu despues di dos out, Marlboro ta bin laga Coca Cola den tereno, mediante dos hit.

Marlboro tabata tin 4 careda, nan a conecta 9 hit, pero a comete un total di 6 error.

Mientras cu Coca Cola tabata tin 3 careda, nan a conecta 3 hit y a comete 3 error.

Ely Kock a gana mientras cu Henki Arnold a resula e pitcher derota.

Mihor bateadornan tabata, pa Marlboro Caicai Williams di 5-2, Lyle Rombley y Felix Thiel ambos di 4-2, y pa Coca Cola tabata Charlez de Palm di 5-1.





DIASABRA
GRANDIOSO FIESTA BAILABLE
cu
LA NUEVA FUERZA
Di 10'or p.m. pa 4 'or a.m.
Entrada Fls.10,-- pa persona



INVITACION PA ABILYMPICS INTERNACIONAL

ORANJESTAD(AAN)– For di e Fundacion Pro Rehabilitacion del Minusvalido, Idefre a haya invitcion pa participa den e Abilympics cu lo ser organiza na Bogota for di dia 1 pa dia 5 di october.

Fundacion Pro Rehabilitacion del minusvalido ta cubri tur gasto di e participantenan na Colombia.

Ta solamente e transportacion pa aereo mester ser cubri pa e participantenan.

Abilympics contrario na locual hopi hende ta pensa no ta consisti di un competencia den deporte, pero den un competencia di habilidad.

E participantenan mester tin un handicap sea fisico of mental, cual mester ser confirma pa un medico. E competencia ta consisti di 12 categoria di ocupacion y esakinan ta programador di computer, dibujo publicitario, mecanografia español, ingles, talla en madera , reparacion de televisor, di radio y relojeria, torno en metal, confeccion industrial, ebanisteria, tehido en fibra dura, y tejido a maquina.

E invitacion pa participa den e Abilympics aki a ser manda pa tur fundacion arib nos isla cu ta encarga cu nos handicapnan. Den e Abilympics, lo participa paisnan di rond mundo y lo ta un econtecimento enorme.

Di parti di Aruba ya a registra Sr. Pedro Paulo de Cuba pa representa Aruba. sr. de Cuba tin un handicap visual. Pa mas informacion tocante e programa aki por acudi cerca Roy van Putten na Idefre telefon 25351.

SELECCIONNAN DI A CLASSE PA WEGA DI ESTRELLAS

ORANJESTAD(AAN)– Pa e wega di Estrella di A classe di dia 30 di e luna aki 10.30 or mainta a ser traha tambe un seleccion di pariba y un di pabao.

Den seleccion di pariba ta ser haya; Jeffrey Richrdson, Ronald Jacobs, Tony Bryson, Pedro Hazel, Adolf Richardson, Ralph Boirad di Rebels, Ricardo Wernet, Rudolf Lacle, Eugene Croes, Theodore Panneflek, Albertico Jansen di Sero Preto, Efraim Bomba, Gregory Paulina, Brian Huntington, Emitério Solognier, Victor Flanders, Humphrey Rosalina Donald Lejuez, di Amstel R. Rodriguez, H. Rodriguez, P. Rodriguez, C. Lu Sang Lue, M.Kock, C. Hooker, A. Werleman, A. Thode, di Concorde Thrillers.

Di seleccion di pabao ta ser haya e hungadornan: Marlon Frolijk, Franklin Danies, Vincent Willems, di Rockets, Timoteo Croes, Valentino Geerman, Humphrey Vrolijk, Jan Hendrik Croes, Richard Flanegin, di Visser Trading, Edgar Maduro, Juan Werleman, Elvis Perez, Victoriano Orman, Luis Geerman, di Aruba Video Center, Johnny Verschoor, Roysi Fingal, Joseph Richardson, Pedro Plaza, Kelvin james, Jimmy Tromp, Erwin Croes, Byron Boekhoud y Ruis di Marlboro.

ABBA PREPARANDO PA TORNEONAN DEN EXTERIOR CU WEGANAN DI ESTRELLAS

ORANJESTAD(AAN)– ABBA tin intencion di participa cu seleccion di baseball na e torneo Copa Simon Bolivar na Venezuela dianan 5 te 16 di october di e aña aki, tambe na campeonato Centro Americano y del Caribe na Nicaragua for di dia 20 pa dia 30 di october y na weganan Bolivariano na Ecuador di dia 8 pa dia 18 di november e aña aki.

Pa r preparacion di e participacionnan aki y pa formacion di seleccion di Aruba, ABBA a stipula como proximo evento promocional 3 partido di All Stars cu inauguracion dia 29 di e luna aki den Elias Mansur Ball Park pa 8 or anochi.

Animacion lo ta cu brassband Kids of fame, mientras cu diadomingo dia 30 cu tin dos wega, esta 10.30 y 2.30 or lo tin tambe un banda musical pa anima e partido di AA. Na final lo tin entregamento di premionan.

E partido di Estrellas di A classe mes ta ser hunga dia 30 pa 10.30 or mainta.

ABBA ta duna balor na e weganan di estrella aki, ya cu djies despues di e weganan aki lo yama hungadornan pa trainingnan pa seleccion di Aruba en preparacion pa weganan eliminatorio contra Curacao, y St. Maarten pa wak cual isla lo representa Antillas na Copa Simon Bolivar, Campeonato Centro americano y del Caribe y na weganan Bolivarianos.

GENERAL CONSTR.
& ENGINEERS
Weg Fontein 154.
FELICITEERT
DE
ELMAR
N.V.ELECTRICITEIT – MAATSCHAPPIJ "ARUBA"
MET DE IN BEDRIJFSTELLING
VAN HET ONDERSTATION TE
PALM BEACH.

TROPHY UNIVERSAL
A caba di ricibi stock grandi di trofeo y plakeat pa tur clase di actividad.Prijs barata y grabacion pa tur trofeo y plakaat ta gratis si bo cumpre serca nos,y entrega ta wordo haci mes un dia.Trophy Universal situa na Santa Cruz.

TIVOLI Y SANDHAWKS CU VOLLEYBALL AQUATICO

ORANJESTAD(AAN)– Diadomingo awor dilanti POVA ariba e flota di algun siman pasa, lo ser teni atrobe encuentro di volleyball den estilo Spel Zonder Grenzen.

Lo participa Tivoli, Brazil, Albo, Sandhawks CB Noord, X Girls, Alambra y Rapid Pink.

E weganan ta cuminza pa 10 or mainta y termina cu e ultimo partido 4 or atardi.

Ta trata aki di un eliminario estilo knockout.

E equiponan masculino cu ta participa ta di Noord, Joey's, Brazil, Hospital, Tivoli, Sugar Kings, Astros y Lab.

Prome cu e finalnan lo tin encuentro entre Galeria Moderna y Brazil Coca Cola, y tambe Alhambra Casino lo enfrenta King Casino.

ABBA A FORMA DIRECTIVA NOBO

ORANJESTAD(AAN)— Despues di su prome reunion di directiva den su constelacion nobo, AB—BA a forma e directiva pa temporada 1985/1986 presidi un biaha mas pa Sr. Gabby Illdige (electo) Prome secretario Clyde Croes, prome tesorero Juancho Kock, vice presidente Carlos de Freitas, competitieleider Edgar Colina, Comisario di material Sixto Vrolijk, comisarionan Edward Jones y Fernando Kock, mientras cu tin un puesto di comisario vacante ainda.

Den comision di caha ta ser haya Srta. Lidia de Cuba, Sr. Jossy Lacle, y Sr. McNeil Ellis,.

Sres. Marcolino Croes, Mario Angela, Donald Baly, Robert Reeberg y Fritz Olivieira ta den comision di apelacion, mientras cu Sres. Efrain Brmer, A. Rodriguez, L. Winterdaal, John Fraser y Edison Briesen ta den comision di castigo, y Sres. Alvin Howell, Eddy Adonis, Andresito Bikker, Wilfred Panneflek y Valencia Simmons ta den comision di protesta.

CARIBE CU CAMPEONATO BOLAS CRIOLLAS

ORANJESTAD(AAN)— Dialuna awor ta cuminza na Club Caribe e campeonato di bolas criollas.

Manera ta conoci recientemente Club Caribe a organiza un torneo exitoso di basketball veterano y a keda cu mes ora lo cuminza cu otro torneo deportivo.

Un total di 16 equipo a inscribi pa e torneo di bollas criollas y ta den division di damas, Caribe A y Caribe B, Primavera, Rubies, Dakota, Tivoli, Caiquetio y Double Seven.

Den caballeros a inscribi Caribe A y Caribe B, Double Seven, Rubies, Tivoli, Hi- Ace, Caiquetio y Dakota.

Dialuna awor den damas Caribe A ta habri contra Caribe B, sigui pa e wega entre Rubies y Primavera y finalmente e caballeronan di Double Seven lo enfrenta Hi Ace.

FINAL TORNEO COPA ANGELA

ORANJESTAD(AAN)—— Diadomingo awor lo continua den Montaña Ballpark, e grandioso final di torneo di Softball Copa Angela ora e ganadornan di siman pasa topa otro.

Pa 10 or Toyota El Macho lo enfrenta Divi Divi Hotel, pa 12 or Extra Sluggers lo enfrenta Amstel Vets, pa 1.30 or Montaña Bravez lo enfrenta Warawara Stars, y pa 3 or e perdedornan lo enfrenta otro pa tercer y cuarto lugar.

Pa 4.30 or lo tin e final entre e ganadornan pa Campeon y Subcampeon.

Bar lo ta bon gestock y cushina bon surti.

TIN MESTER
PA DRENTA SERVICIO INMEDIATAMENTE

Un Salesman

Nos ta desea un persona balente
entre 20 y 30 aña di edad.

PA INFORMACION FABOR JAMA:
TELEFOON 24577
Durante oranan di oficina.

TA HUUR

TA HUUR
CAS na Spechtstr.3
bario trankil
TA BENDE un capa pa
Pick-Up.Spechtstr.5
Tel: 28936

TA HUUR
Un CAS muebla
4 camber,2 baño,porch
dilanti y patras.
Palm Beach 108
Tel: 24433

TE HUUR
KANTOORRUIMTE
zeer goed gelegen,centrum
O'stad.Ruime parkeerplaats
Inf. Tel. 26609
ged. kantoor uren

TA HUUR
Un APARTAMENTO
grandi
Inclui awa,coriente,gas
TEL: 25062



Ricardo Luydens
Refrigerators & Airconditioners servicing
Commercial,Domestic,Industrial.Installation,Repairing
Servicing
PHONE: 25910
Cumana no.1 A
O'stad- Aruba

AMSTERDAM
ONE WAY TICKET
875
Exc.30-35 fl.1500
Exc.40-45 fl.1475
Exc.60-65 fl.1575
Tambe: Ida pa Madeira Fls.1.037,- Ida y Vuelta pa Madeira 30 - 35 dia
Sr. Nilo Croes Tel. 23706 Paradera 157
EL MUNDO KANGURO Tel. 32185

A.A.C.
TA BENDE AIRCO
pa auto:Daihatsu, Charmant,
Toyota Corolla y Parts cu
Installacion aden
Tel: 26510

TA BUSCA
Un PERSONA pa haci
trabao di cas
Mitar dia
Por pasa personalmente na
WILHELMINASTRAAT 92

TA BENDE

TA BENDE
3 cama di 1 persona
y cashi di 2 porta
Fls.325,-- y un set di encyclopedie fls.500,--
Inf: 31041

TA BENDE
PICK-UP ISUZU longbed
1984-Fls.9800,--
Financiamento posibel
Pa inf. 41464

TA BENDE
BOTO di PISCA
18 pia y mei
SCUBILLOSTR.21
Pos Chiquito

TA BENDE
un auto TOYOTA Pick Up
6 luna bieuw(8000 km) e tin
stereo set(40 watts)
rolls barls.Bumper,mack
riems enz.Fls.9500,--
Tel: 27317/Catiri 25-D

TA BENDE
auto BLAZER 1979
y tur articulonan di cas
Savaneta 208 A
Pazuid di Radio Holland
Tel. 47607

TA BENDE
pa motibo di viaje
Un VW KEVER
1982
Den bon condicion
Fls.3000,--
TEL: 23041

TA BENDE
un auto PONY 1982
Airco,Radio cassette
DEN BON CONDICION
TEL: 45191


FLS 90.=
PIEDRA PLAT
ENTERPRISES

OFERTA ESPECIAL
Un full Installation di Antenna pa un T.V.,consistiendo di 1 mast di 20 pia,1 antenna Hi band cu balun,coaxial cable cu stand outs,pipe clamps etc.Pa solamente F.235,-- Cash.Yama pa esun di bo desde awe promer cu 11'or na
FRAMAX INSTALLATIONS
Bon Recepcion Garantisa
Franco Acosta Tel.28602

PIEDRA
Pa basha Ringbalk,Vloer y Fundeshi.
Number 4" y 5"
Yama Lopez Corp
Tel: 28448 Sta.Cruz 111 B

TA BENDE

NOS TA BENDE
e mihor calidad di:
SANTO
di CUNUCU entrega te na lugar di construccion
y
PIEDRA
no. 4 y 5 pa basha Fundeshi
y Ringbalk
tambe nos
TA BENDE
BLOKKI
4 Duim fl.0,90 entrega
6 Duim fl.1,40 entrega
y tambe nos ta bende
e mihor calidad di:
GRANIT
Yama MICHAEL LOPEZ
Tel. 28448

TA BENDE
Frigidaire f.100,-,stoof 125,-
Wandmuebel 350,--,Thorens mesa di draai- SME-arm 175; Skill circelzaag 75,-,wasmachine 80,-,wandrek 20,-
SEROE BLANCO 93
O'stad

TA BENDE
Un JUNIORBED set
un PORCH SET
SEROE BLANCO 60 B

BLOKKI
ARUBIANO N.V.
adres Moko 30
Tel: 25370
BLOKKI-6 Duim fl.1,43
BLOKKI-4 Duim fl.0,94
BLOKKI-PRECIES
BLOKKI-ENTREGA

TA BENDE
FORD LASER 1983
den bon condicion
TEL: 32717

TA BENDE
Un set di sala 1200,--Un auto marca El Rey 5500,--Set di c0medor 300,--,Frigidaire 650,--Stoof di gas 550,--Un Dressoire 350,--Cama di 1 pers.100,--Dressoire cu su spiel 500,--Cama pa baby 150,--Comode 150,--Airco 11.000 btu 500,--Stoel pa baby come aden 150 2 Lampi 150 pa un Stereo sette & tocadisco & box & ver sterker 700,--
RUDOLFARENDSTRAAT 8
tel 33663

TE KOOP
RENAULT 4 bouwj. 1978
inclusief radio,imperial en
trekhaak voor Fls. 1000,--
TANKI LEENDERT 14-A
Tel. 25905

TA BENDE
NEGOCIO of TA solicita
SOCIO pa NEGOCIO.
ya estableci cu bon
clientela.
Pa cita yama 32730

TA BENDE
3 auto bieuw
nova '68 - Nova '71
Nova '74
Juan Henriquez
Sta. Cruz 322,Tel. 28170

Si tur partido envolvi ta di acuerdo

CRUZ CORA DISPUESTO PA INTERMEDIA DEN SECUESTRO DI AVION

WASHINGTON—Cruz Cora Internacional ta dispuesto di negocia den e drama di secuestro na Beirut, si tur e partidonan envolvi pidi esaki.

Declaracionnan al respeto a wordo haci pa Alexander Hay na Washington. Hay a haci su declaracion despues di un conversacion di mey hora cu Presidente Reagan.

E encuentro no a tuma lugar den cuadro di e caso di secuestro, pero ya tabata planea.

E director di Cruz Cora Internacional a bisa cu e organisacion lo trata di bishita e rehennan pero cu te ainda nan no a ricibi permiso di e secuestradornan.

CAMARA DI REPRESENTANTENAN TA VOTA NA FAVOR DI STAR WAR

WASHINGTON—Cu 256 vota na fabor y 150 contra e Camara di Representantenan na Merca a dicidi di inclui den e presupuesto pa defensa 2.5 Milliard Dollar pa e programa di investigacion di e programa di Star War di Presidente Reagan cu a lanza e inciativa pa defensa estrategico.

E Presidente a solicita un suma di 3.7 Millard. Senada anteriormente e luna aki a vota un suma di 3 Milliard dollar pa e investigacionnan entorno di Starwar.

Ex Ministro di Defensa, McNamara ayera a condena e plannan pa Starwar, comoquiera cu na su opinion nan ta contribui na un aceleracion di e armamento. E negociacion na Geneve na su opinion ta brinda suficiente espacio pa desaroya un estrategia atomico nobo.

Ainda por negocia encuanto e limitacion di armanan ofensivo si tene na e acuerdo ABM, segun Mc Namara.

Estados Unidos y Union Sovietico hunto ta dispone di 50 mil cabez atomico, cu cada uno ta 30 bez mas fuerte cu e bom atomico cu a rementa na Hiroshima. McNamara a bisa cu si yega awe na guera, probablemnte e armanan nuclear lo wordo utiliza.

BINGO



americana Casino aruba n.v.

DIADOMINGO

FOR DI 4:00 'OR ATARDI **BINGO DRIVE** CU PREMIONAN FABULOSO
UN FULL CARD HASI DEN 60 JAMADA **TA PAGA $800.00 GANANDO JACKPOT** DI **OVER $200.00** BO TA PARTICIPA DEN **RIFA,** of **GANA PREMIONAN FABULOSO** FOR DI NOS SHOWCASE DI REGALO DEN CASINO SNACKS I DRINKS ON THE HOUSE.

DIALUNA

FOR DI **9:00 'OR** ANOCHI **BINGO SPECIAL** CU **PREMIONAN** TOTAL DI MAS **DI FLS. 10.000.00 1 CARCHI JEN** (FULL CARD) TA PAGA **FLS. 3.600.00** PARTICIPA DEN NOS BINGONAN I GANA PREMIO FABULOSO CARCHI TA OBTENIBEL FOR DI 7:00 OR ANOCHI

CASINO AMERICANA
UN CASINO DIFFERENTE CU UN AMBIENTE EXELENTE

KANOOR NOTARIS MR. J.R. CROES

OPENBARE VERKOOP

Op dinsdag 25, woensdag 26, donderdag 27 en zonogig op vrijdag 28 juni 1985, alle dagen aanvangende des morgens om 8.00 uur, in douaneloods 6 van het haventerrein te Oranjestad op Aruba, van

ONAFGEHAALDE DOUANEGOEDEREN

BESTAANDE UIT RUIM 1000 kavels whisky, rum,muebilair, kleding, textiel, huishoudelijke artikelen enz.

INTERNACIONAL

SACHAROV AINDA DEN HUELGA DI HAMBER

AMSTERDAM—Andrei Sacharov, tata di e H-bom di Rusia y ganador di e premio Novel kende for di Januari 1980 ta den desierto interno na Gorki, ainda ta mantene su huelga di hamber. Esaki e fundacion Boekovski na Amsterdam a tende di fuentenan digno di credito.

Durante du destiero Sacharov di 16 di April te 3 di Mei no kier a come pa asina exigi pa su esposa Helena Bonner haya permiso pa viaja pa Occidente pa cuido medico.

Bonner ta sufri di un problema serio di vista y den pasado ya a wordo someti na un operacion na Italia. Dia 11 di Mei Sacharob a bolbe drenta huelga di hamber. Segun ta wordo bisa, Sacharov ta den e departamento psychiatrico di e hospital di Gorki, un ciudad caminda extranjeronan no por yega sin un pas especial.

SECUESTRADORNAN DI AVION NORUEGO A ENTREGA

OSLO—Un joven Noruego, di 20 aña di edad, cu a secuestra un avion cu tabata realizando un vuelo interno di Trondheim pa Osla, a entrega su mes na polis. E pasajeronan y tripulacion por a bandona e avion sano y salvo. Testigonan ocular na e aeropuerto di Oslo a anuncia cu e secuestrador a tira su arma ariba e trapinan di e Boeing 727 promer cu el a entrega. Anteriormente a bira conoci cu e promer pirato aereo den historia di Noruega a exigi un conversacion cu e Promer Ministro y e Ministro di Justcia pa papia di su exigencianan. E secuestrador a wordo poni den libertad recientemente. E caso a dura 3 hora y mey.

AMERICANO ASESINA NA FRONTERA HONDURAS/SALVADOR

TEGUCIGALPA—Na e pueblo di Honduras, Cayagonca, na e frontera cu El Salvador, Diaranzon un Americano a wordo asesina a balazos, segun a keda anuncia ayera.

Un vocero di e embajada di Merca na e ciudad a bisa cu e tironan a wordo dispara pa militarnan di e ejercito di Honduras.

Un vocero no kier a duna e identidad di e homber pero segun e ejercito di Honduras tabata trata di un homber cu tabata tin documentonan perteneciente na Robert J. Reed. E lugar di frontera isola caminda e tiroteo a tuma lugar ta keda na e frontera cu e provincia di Salvador Chalatenango, uno di e brugnan pa resistencia na El Salvador.

TEAM DI BASKET DI MERCA TA ANULA TORNEO PA GRECIA

NEW YORK—Un tem profesional di basket Americano cu otro siman mester a realiza un torneo na Grecia, a cancela su bishita.

Un que otro a wordo atribui na e falta di seguridad na e aeropuerto di Atenas. Esaki e Presidente di e team a anuncia ayera na New York.

E team lo a enfrenta entre otro e team nacional di Grecia.

MASHIN DI COSE

Laga revisa bo cashi di mashin manera nobo,Prijs barata Plus un Service Gratis riba bo mashin

Pa mas informacion yama 41464

BROTHER SALES & SERVICE CENTER

NOVELA

REY DI CONTRABANDO

CAPITULO 72

E luz den e cuarto a paga. Pero den e oscuridad di e cuarto di radiocomunicacion un grito manera gruñamento di un animal ferozo a wordo tendi.

E rey di contrabanda tabata cu stoel cu tur cos tira aboa pata pa ariba. Tracy Howard a bolto el cu stoel cu tur cos cu el tabata tini.

Tabata parce e joven aviador un siglo promer cu el tabata atrobe ariba dek di e barco, cerando e luik cu tabata duna pasada na e cuarto di radiocomunicacion. Tur sorto di sintimento a drenta su cabez na e momento. Por lo pronto el a logra pone su bida na salvo. Pero un di e partinan mas importante di e plan no a bay door; el no por a manda e mensahe na e station di polis mas cercano. El no tabata tin modo di examina e aparato mes pa mira si el ta sirbi pa manda e mensahe, pues e holor di elastiek kima tabata prueba suficiente cu e aparato a daña. Un sintimento di desassiego a drente'le y apodere di dje, awor cu el a corda cu awor el, Dan y e mucha muher, mester defende nan mes nan so, sin ningun yudanza.

A la vez, el tabata sintie'le asombra di e hecho cu el a descubri e rey di contrabanda den e cuarto di radiocomunicacion. Varios biaha el a yega di tende di dje, y cu el tabata un persona cu ta sconde su indentidad, cu masha cuidado.

Ta masha dificil pa hende kere, cu abordo di e barco no tabata tin algun hende cu ta cuide'le.

Tracy tabata un poco esceptico tocante e asertacion di e monstruo di cu el ta e bandido tan temible di Zuid Chinese Zee. Despues cu el a caba di cera e luik, el a cana bay na boeg (pa'dilanti) den dek di e barco, cual durante e tempo cu lama a yena, tabata para awor cu e boeg den direccion pa tera, net contrario di manera el tabata es atardi. Tracy tabata waek fihamente na tera, cu awor tabata mas visible bao di e luz di luna cu a caba di sali; un solo bistazo tabata suficiente pa indique'le cu su pelea den e cuarto di radiocomunicacion cu e monstruo no mester a dura mucho mas; pues, ariba e canto di lamar tabata tin mas o menos seis figura di hende kendenan tabata cana bay y bini..... Ora cu Dan Coolidge a baha for di e barco den lamar, el a landa bini tera cu forza, y cu un sintimento mas o menos contento.

El tabata sinite'le asina alegre cu el mes a ripara e motibo pa cual el ta contento. Por fin a yega asina leeuw cu el mes por bay y salba Marcia for di man di e bandidonan. Mas cu binti cuat'or a pasa y el a desea pa e momento aki yega.

Apesar di cu el a haye'le forza na sigui e decisionnan di su amigo Howard, cual plannan el no a haya malo, semper den su curazon el tabata tin un sintimento di desasosiego pa e suerte di e mucha muher. El no por ta di acuerdo cu Tracy, di cu Marcia no ta den peligro, cu su comprendimento kizas si, pero su curazon no. El tabata kier Marcia cerca di dje, pa el cuide'le contra e bandidonan cu kier purba hacie'le algun daño.

Y awor numa el a haya e oportunidad aki. Su alegria no tabata strobe'le di e hecho cu el mester ta completamente cuidadoso, pasobra cualkier paso mal haci, por daña tur e partida, y kizas hasta costa su bida. Y tambe, lo ke nan mester bay haci, Dan Coolidge no tabata kier a molestia su mes cu pensamento ariba esey. Ora cu el a yega na e canto di lamar, el a bay tras di e barancanan caminda el cu Tracy a sconde e merdia ey, y aya el a bolbe bisti su pañanan y su zapato.

e tacontinua mañan......

SHOW ARUBA PALM BEACH

ORANJESTAD(AAN)— Diahuebs anochi miembronan di prensa tabata invitado na un show combina cu cena, ofreci pa Aruba Palm Beach Hotel, caminda por a mira talentonan local tambe den actuacion.

Aruba Palm Beach actualmente ta trata di promove nos artistanan local pa asina mira si den futuro nan lo por bay forma parti di e escena farandulero internacional.

Durante e dinnershow, por a mira algun numeronan di e grupo di Aruba Palm Beach Revue, representa pa Lydia Muller, Annelies van der Windt, y Zahyra Bemabela.

Tambe tabata tin presentacion di e cantante di Curacao, George Willems, kende ta actua durante dos siman na e hotel.

George a presenta cancionnan di entre otro Tom Jones y The Platters.

Señor Andre Erasmus, Food and Beverage Manager di e hotel, a gradici e miembronan di prensa pa nan presencia.

E dinnershow ta keda presenta den e lujoso Rembrandroom pa 9 or di anochi y tambe por aprecie pa 12 or di anochi den Galactica.





SHOW FOLKLORICO PORTUGUEZ

ORANJESTAD(AAN)— Grupo Bon Ambiente, e grupo di juventud di Fundacion Social Cultural Portuguez ta organizando un anochi cultural yama "Sabor a portugal" cual lo tuma lugar dia 13 di juli pa 7.30 na club nobo di Portugueznan na Primavera 1.

Den e show aki e pueblo arubano lo por presncia un show Folklorico Portuguez cu ta unico den su clase y alavez saborea cuminda portuguez

Despues di e show ta sigui un fiesta bailable.

For di dialuna awor por haya caarchinan obtenibel na Refresqueria Nacional, campeon Self Service y Jardina Aruba.

SOCIAL

Awe ta cumpli 4 aña e prinsesita di cas SUE ANN HENRIQUEZ cu ta ricibi masha pabien di su estimado mami y papi, su estimado rumannan, di su welo y welanan stima, di su estimada bisa-abuelanan, tantanan, omonan, primonan y primanan, madrina y padrino, amiga, amigitonan y amigitanan di speel-school demas familia y di DIARIO.





Awe ta cumpli 17 aña JUDITH WERNET cu ta ricibi masha felicitacion di su mama y tata, di su welo y wela, omonan y tantanan, primo y prima nan, amigonan y amiganan di school y tambe di su juffrouw y di DIARIO



Mañan ta cumpli su promer aña KATHLEEN HENRI–QUEZ. Pabien di su mama papi, ruman, madrina y padrino, bisawela, padushi, tanta y omonan, primo y primanan, y especialmente su madushi na Hulanda y di DIARIO.





Inventarisatie ten behoeve van de
SOCIALE GIDS VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

In verband met de afronding ter uitgave van de inmiddels veel gevraagde "Sociale Gids van de Nederlandse Antillen", verzoeken wij alle stichtingen en verenigingen, die in 1984 en 1985 zijn opgericht en nog niet door het Buro Welzijnszorg zijn benaderd voor inventarisatie van gegevens,indien zij in deze gids wensen te verschijnen,kontakt hiertoe op te nemen met
mevr. J. Petrona,Buro Welzijnszorg,Roodeweg 159A, tel.624111, 626226 of 624140.
Dit geldt met name voor organisaties met een doelstelling op sociaal gebied of ten behoeve van de gemeenschap, zoals de jeugd, bejaarden, volksontwikkeling, gehandicapten, doch niet cultuur en sport.

Het hoofd Buro Welzijnszorg
Mej. drs. B.E.Dougle.

FALPA MESTER DI VOLUNTARIO

ORANJESTAD(AAN)— FALPA mester di voluntarionan entre otro Redactor, lesado (na papiamento y ingles) grabado, copiado y mandado.

Esnan cu ta interesa den duna un man por yama Sra. Vera Feliciano entre 3 y 5 or atardi na telefon 47793 of Sra. Corrie Neuman entre 5 or y 8 or anochi na 47695.

FALPA ta un Fundacion Arubano cu durante seis aña caba ta percura pa grabacion y distribucion di revistanan papia pa esnan visualmente incapacita. Pa haci esey, nan tin un studio cu aparatonan special den biblioteca publico caminda tur siman un grupo di voluntario ta haci e trabaonan necesario.

FALPA ta percura pa produci tur siman revista papia na papiamento y na ingles. Mester compila e revista, mester lesa e articulonan, mester grabanan mester copia nan ariba cassette pa e abonadonan y mester mandanan pa esnan visualmente incapacita.

Tur e tareanan aki ta wordo haci door di voluntario den nos comunidad cu kier haci algo pa esnan cu pa un of otro motibo no por lesa corant of revista.

DESPEDIDA DOMINEE SPAANS

ORANJESTAD(AAN)— Diadomingo awor den capilla di Savaneta Kamp lo tin un cermonia special durante cual lo tuma despedida di Dominee Spaans Vlootalmoezenier

Dominee Spaans den e 3 aña cu el a permanece na Aruba a goza di un popularidad grandi den comunidad y tabata un relacionaista publico inoficial excelente di marinierskazerne.

Ariba varios tereno na Aruba e tabata activo, especialmente den atletismo caminda su yiu Margo tabata un di e prospectonan cu apenas 6 aña di edad y tambe den tereno di hockey.

Na Den Haag e lo bira Hoofd preikant y segun DIARIO tin entendi na su lugar lo bini dominee Feenstra di Den Helder cu ta na Aruba cu su familia caba.

Durante e ceremonia na Savaneta Kamp lo tin actuacion tambe di grupo di Rufo Odor, y otronan pa 10 or mainta.

REMITIDO

LUCHA ARUBIANO

Pueblo Arubianos scucha bon
Laga nos corda un chikito pasado
Esunnan cu nos a duna confianza
I trata di pusha nos den poz di federacion
Pero tin uno cu a saca un man
Manera esun di superman
A hala nos trece ariba
Pa nos para ariba nos pia sin tin mester di dobla rudia
Un a come cu su cuchara
I a haya forza di tira charada
Codicia a destroza su curazon
Pero nunca e lo haya razon
Pasobra pueblo no ta ningun chanbon.
Tin un cu a yora su desgracia
Queriendo cu e lo desparece
Pa e por tuma su luga den partido di antinos
E lo siña si yiu come aparte
Pasobra status ta di nos
I den dje a ser imprimi
Tur e mandamentonan
cu lo ser cumpli.
No lanta falstimonio
I tampoco engaña bo pueblo
No kita honor di esun cu a traha pa salbacion.
Ken cu kier pone algo
Ariba su cabez
E tin cu hacie
Cu honor i berdad
No saca un splenter
Di su wowo
Mientras tin un biga
ta stroba bo.
E ta architecto di su cama traha cu mapa esquesito patroniza
Ningun no por drumi ariba dje
Pasobra nan ta keda bergonza
Tin cu ta manda condolencia
pa consola tristeza
Tin un ta campaña tristeza
Rogando na esun di eternidad
Tira un voto na su fabor.
Tin hopi ta nace
cu un don satanico
gritando cu palabra bunita
cu obrero ta pasando trabau
Si e ta obra di naturaleza
I nos lo por kere?
Que por ta obra di Dios?
Quanto no a bandona obrero
Ta sigui caminda di capitalista
Si bo lider ta porcelana
Dorne den cashi di glas
Pero cuidao, pa yiu di bisiña
pasobra nan por tira piedra
Nos Arubiano
A bringa contra federacion
Pasobra nos kier ta un nacion
I semper nos a yuda otro
Den nos situacion.
J. Boekhoudt



POLIS

DESGRACIANAN CHIQUITO DIAHUEBS

ORANJESTAD(AAN)– Diahuebs departamento di trafico a atende 3 desgracia chiquito.

Den Bernhardstraat un persona tabata labando su auto y na momento cu e porta tabata habri a pasa otro vehiculo y esaki a dal porta di e auto. E daño tabata chiquito.

Den otro desgracia un chofer tabata sali for di Driemasterstraaat cu su veniculo. Na momento cu e tabata sali di cura, a pasa otro auto y esaki a dal contra e auto saliendo di cura.

Daño no tabata mucho cos tampoco.

Pero aki ta e auto cu a sali di cura no a haya daño pero si esun cu a bin dal den dje calcula na 300 florin.

Ariba Boulevard tambe na altura di Alhambra casino, pa motibo di velocidad halto aparentemente un auto a trata di evita di dal tras di otro auto y a bay termina contra un palo di luz. E daño a ser calcula na mas o menos 1050 florin.

MUCHANAN A COME Y BAHA NA CAREDA

ORANJESTAD(AAN)– Doño di un restaurant na San Nicolas a pidi asistencia di polis pa motibo cu tres mucha a caba di come den su restaurant y asina cu nan a caba di yena barica nan a baha bay na careda.

E doño a logra haya un di e jovennan kende a bisa cu ta G.P. y E.T. a invite pa bay come cu nan y cu GP y ET a core bay ora cu nan a caba di come y el a keda atras.

Polis a dicidi di busca e dos nan pa tende nan version di e caso aki.

BISHITA NA CLUB DI MARINIERNAN

ORANJESTAD(AAN)– E club di mariniernan na Savaneta ta in pa ladronnan. Pa di dos biaha e siman aki ladronnan a bishita e centro aki.

E prome biaha nan a forza schuifdeur saca blachi di porta y bay cu 160 florin larga cu tabata den un aparato di wega.

Di dos biaha nan a saca blachi di porta completo y a bay cu dos caha di placa den cual tabata tin en total 1900 florin. Tres trofeo cu tabata tin 100 florin larga y algun prenda tambe a keda bashi.

E casonan aki ta ser investiga.

LADRON A DESAPARECE

ORANJESTAD(AAN)– Un señora cu ta biba na cas di pueblo na Tarabana a pone polis na altura cu el a atrapa un ladron den su cas.

Segun el a relata despues na polis, e ladron a saca 4 glas di shutter di bentana di camber pa por a drenta.

Ta ora cu el a yega su cas el a mira e homber ta sali for di cas cu un aparato sterio. Ora cu e homber a ripara cu el a ser atrapa, el a dicidi di pone e stereo set abao y a sali na careda. Polis ta investiga e caso mas aleu.

LADRONNAN HAMBRIENTE

ORANJESTAD(AAN)– Diaranzon mainta polis a ser poni na altura cu ladronnan a bishita un negoshi den Torenstraat na San Nicolas.

Durante investigacion a tende di e doño cu desconocidonan a forza candal di porta di e edificio y asina a haya entrada.

Nan a horta for di freezer 5 pia di galiña y 6 pida porkchop.

E caso ta ser investiga.

LAGA HACI of CUMPRA
BO INSTALLACION
DI GAS CERCA NOS
*** RUIZ ***
GAS INSTALLATION
MEIVELD 1 - C
Tel. 21652

COSTA RICA
28 JULI - 4 AUG.
486
TPL
Dbl.521 Sgl.699
Mucha 338
Ta inclui:
Pasashi
Traslados
Airport tax
na Aruba
7 Anochi
Hotel
Ambassador
Sr.Nilo Croes
Tel.23706
Paradera 157
EL MUNDO
KANGURO
TEL: 32185

boulevard I
TODAY at 8.15 p.m.


Comedy 18 yrs
at 12.00 p.m.

TEENAGE FANTASIES
sex-movie 18 yrs

boulevard II
TODAY at 8.45 p.m.


Musicaldrama 14 yrs.
Sunday at 6.00 p.m.

ELVIS
THE MOVIE
all ages

Drive – In
TODAY
at 8.30 & 12.00 p.m.
Sunday at 9.00 p.m.


MISCHIEF
Comedy-Drama 18 yrs.

Principal
TODAY
at 8.30 p.m.

*** WITNESS ***
Drama 18 yrs.